
ZHONGWEN_L04_03

**** 3_凡尔赛宫/Fán'ěrsài gōng/El Palacio de Versailles/The
Palace of Versailles ****

在 Zài 法国 Fǎguó 巴黎 Bāilǐ 以南 yǐnán 的 de 小城 xiǎochéng 凡尔赛 Fán'ěrsài , 有 yǒu 一座 yízuò 又 yòu 大 dà 又 yòu 美丽 měilì 的 de 园林 yuánlín 。 / Al sur de París, en Francia, en la pequeña ciudad de Versailles, hay un jardín grande y hermoso. / South of Paris, France, in the small town of Versailles, there is a big and beautiful garden.

在 Zài 园林 yuánlín 中 zhōng 有 yǒu 一座 yízuò 有名 yǒumíng 的 de 建筑 jiànzhù , 叫 jiào 凡尔赛宫 Fán'ěrsài Gōng 。 / En el jardín hay un edificio famoso, llamado el Palacio de Versailles. / In the garden there is a famous building, called the Palace of Versailles.

它 Tā 以前 yǐqián 是 shì 法国 Fǎguó 的 de 王宫 wánggōng , 现在 Xiànzài 是 shì 国家 guójiā 博物馆 bówùguǎn 。 / Antes era el palacio real de Francia, ahora es un museo nacional. / It used to be France's royal palace, now it's a national museum.

凡尔赛宫 Fán'ěrsài Gōng 有 yǒu 七百 qībǎi 多 duō 间 jiān 大厅 dàtīng 和 hé 房间 fángjiān 。 / El Palacio de Versailles tiene más de setecientas salas y habitaciones. / The Palace of Versailles has over seven hundred halls and rooms.

这些 Zhèxiē 大厅 dàtīng 和 hé 房间 fángjiān 里 lǐ 有 yǒu 很多 hěnduō 文物 wénwù 。 / En estas salas y habitaciones hay muchas reliquias culturales. / In these halls and rooms there are many cultural relics.

最 zuì 有趣 yǒuqù 的 de 还是 hái shì háishi 镜廊 jìngláng , 又 yòu 叫 jiào 镜厅 jìngtīng 。 镜厅 Jìngtīng 里 lǐ 有 yǒu 很多 hěnduō 名画 mínghuà 。 / Lo más interesante es la Galería de los Espejos, también llamada el Salón de los Espejos. / The most interesting is the Hall of Mirrors, also called the Mirror Room. In the Mirror Room there are many famous paintings.

打开 Dǎkāi 窗子 chuāngzi , 窗外 chuāngwài 的 de 园林 yuánlín 景色 jǐngsè 映入 yìngrù 镜中 jìngzhōng , 人 Rén 在 zài 厅中 tīngzhōng , 就 jiù 如同 rútóng 身 shēn 在 zài 画 huà 中 huàzhōng 一样 yíyàng 啊 a ! / En el Salón de los Espejos hay muchas pinturas famosas. Al abrir las ventanas, el paisaje del jardín fuera se refleja en los espejos, y estando en el salón, ¡es como estar dentro de una pintura! / When you open the windows, the garden scenery outside is reflected in the mirrors, and being in the hall is just like being inside a painting!

王宫 Wánggōng 里面 lǐmiàn 很 hěn 美 měi , 宫外的 gōngwàide 园林 yuánlín 更 gèng 美 měi 。 / El interior del palacio es muy hermoso, y el jardín fuera del palacio es aún más hermoso. / The interior of the palace is very beautiful, and the garden outside the palace is even more beautiful.

园中 Yuánzhōng 有 yǒu 一条 yítiáo 十字 shízi 人工河 réngōnghé , 还有 hái yǒu 明净 míngjìng 的 de 湖 hú , 绿色 lǜsè 的 de 树 shù , 美丽 měilì 的 de 花 huā 。 / En el jardín hay un río artificial en forma de cruz, y también un lago claro, árboles verdes, flores hermosas. / In the garden there's a cross-shaped artificial river, and also a clear lake, green trees, beautiful flowers.

鸟语花香 Niǎoyǔhuāxiāng , 湖光 húguāng 树影 shùyǐng , 风景 fēngjǐng 如画 rúhuà , 十分 shífēn 迷人 mírén 。 / Los pájaros cantan y las flores perfuman el aire, el lago refleja los árboles, el paisaje es como una pintura, muy encantador. / Birds sing and flowers are fragrant, the lake reflects the trees, the scenery is like a painting, very enchanting.

** 字/zì/Caracteres/Characters **

宫 林 王 厅 些 趣 镜 窗 映 如 样 香 影 迷

1) 宫 gōng / palacio / palace / HSK 4

- 王宫 wánggōng / palacio real / royal palace / HSK 4
- 皇宫 huánggōng / palacio imperial / imperial palace / HSK 5
- 故宫 Gùgōng / la Ciudad Prohibida / the Forbidden City / HSK 5
- 故宫 Gùgōng 是 shì 北京 Běijīng 最 zuì 有名 yǒumíng 的 de 景点 jǐngdiǎn 。 / La Ciudad Prohibida es el lugar más famoso de Pekín. / The Forbidden City is the most famous attraction in Beijing.

2) 林 lín / bosque / forest / HSK 3

- 树林 shùlín / bosque, arboleda / woods, grove / HSK 3
- 森林 sēnlín / bosque / forest / HSK 3
- 园林 yuánlín / jardín (paisajístico) / landscape garden / HSK 6
- 森林 sēnlín 里 lǐ 住着 zhùzhe 很多 hěnduō 动物 dòngwù 。 / En el bosque viven muchos animales. / Many animals live in the forest.

3) 王 wáng / rey / king / HSK 2

- 王国 wángguó / reino / kingdom / HSK 5
- 王位 wángwèi / trono / throne / HSK 6
- 王子 wángzǐ / príncipe / prince / HSK 4
- 这 zhè 是 shì 一个 yíge 美丽 měilì 的 de 王国 wángguó 。 / Este es un hermoso reino. / This is a beautiful kingdom.

4) 厅 tīng / sala / hall / HSK 3

- 大厅 dàtīng / vestíbulo, gran salón / lobby, hall / HSK 4
- 客厅 kètīng / salón, sala de estar / living room / HSK 3
- 餐厅 cāntīng / restaurante, comedor / restaurant, dining hall / HSK 3
- 我们 wǒmen 在 zài 客厅 kètīng 看 kàn 电视 diànshì 。 / Vemos la televisión en el salón. / We watch TV in the living room.

5) 些 xiē / algunos / some / HSK 1

- 那些 nàxiē / esos, aquellos / those / HSK 1
- 些许 xiēxǔ / un poco (literario) / a little (literary) / HSK 6
- 一些 yìxiē / algunos / some / HSK 1
- 桌子 zhuōzi 上 shàng 有 yǒu 一些 yìxiē 水果 shuǐguǒ 。 / Hay algunas frutas sobre la mesa. / There is some fruit on the table.

6) 趣 qù / interés, diversión / interest, fun / HSK 3

- 有趣 yǒuqù / interesante, divertido / interesting, fun / HSK 3
- 趣味 qùwèi / gusto, interés / interest, taste / HSK 5
- 兴趣 xìngqù / interés / interest / HSK 3
- 这 zhè 本 běn 书 shū 很 hěn 有趣 yǒuqù 。 / Este libro es muy interesante. / This book is very interesting.

7) 镜 jìng / espejo, lente / mirror, lens / HSK 3

- 镜子 jìngzi / espejo / mirror / HSK 3
- 眼镜 yǎnjìng / gafas / glasses / HSK 3
- 望远镜 wàngyuǎnjìng / telescopio / telescope / HSK 5
- 他 tā 戴着 dài zhe 一副 yí fù 眼镜 yǎnjìng 。 / Él lleva puestas unas gafas. / He is wearing a pair of glasses.

8) 窗 chuāng / ventana / window / HSK 2

- 窗户 chuānghu / ventana / window / HSK 2
- 门窗 ménchuāng / puertas y ventanas / doors and windows / HSK 5
- 窗口 chuāngkǒu / ventanilla / window, counter / HSK 4
- 请 qǐng 打开 dǎkāi 窗户 chuānghu 通风 tōngfēng 。 / Por favor abre la ventana para ventilar. / Please open the window to let air in.

9) 映 yìng / reflejar / reflect / HSK 4

- 映入 yìngrù / reflejarse en / be reflected into / HSK 6
- 反映 fǎnyìng / reflejar, reportar / reflect, report / HSK 4
- 放映 fàngyìng / proyectar (una película) / project, screen (a film) / HSK 5
- 湖水 húshuǐ 映 yìng 出 chū 了 le 蓝天 lántiān 的 de 倒影 dàoyǐng 。 / El agua del lago refleja el cielo azul. / The lake water reflects the blue sky.

10) 如 **rú** / como, si / **like, if** / HSK 3

- 如同 **rútóng** / igual que / **just like** / HSK 5
- 如果 **rúguǒ** / si (condicional) / **if** / HSK 2
- 比如 **bǐrú** / por ejemplo / **for example** / HSK 4
- 如果 **rúguǒ** 明天 **míngtiān** 下雨 **xià yǔ** , 我们 **wǒmen** 就 **jiù** 不去 **bù qù** 了 **le** 。 / Si mañana llueve, no iremos. / **If it rains tomorrow, we won't go.**

11) 样 **yàng** / forma, tipo / **shape, kind** / HSK 1

- 一样 **yíyàng** / igual / **the same** / HSK 2
- 多样 **duōyàng** / variado / **diverse** / HSK 5
- 样子 **yàngzi** / apariencia, forma / **appearance, shape** / HSK 3
- 这 **zhè** 两个 **liǎngge** 东西 **dōngxi** 一样 **yíyàng** 大 **dà** 。 / Estas dos cosas son del mismo tamaño. / **These two things are the same size.**

12) 香 **xiāng** / fragante, delicioso / **fragrant, delicious** / HSK 3

- 香味 **xiāngwèi** / aroma / **fragrance, aroma** / HSK 4
- 香气 **xiāngqì** / fragancia / **fragrance** / HSK 5
- 香水 **xiāngshuǐ** / perfume / **perfume** / HSK 4
- 花园里 **huāyuánlǐ** 飘来 **piāolái** 阵阵 **zhènzhen** 花香 **huāxiāng** 。 / Del jardín llega el aroma de las flores. / **The fragrance of flowers drifts from the garden.**

13) 影 **yǐng** / sombra, imagen / **shadow, image** / HSK 2

- 影子 **yǐngzi** / sombra / **shadow** / HSK 4
- 树影 **shù yǐng** / sombra de árbol / **shadow of a tree** / HSK 4
- 电影 **diànyǐng** / película / **movie** / HSK 1
- 我们 **wǒmen** 周末 **zhōumò** 去 **qù** 看电影 **kàndiànyǐng** 吧 **ba** 。 / Vayamos a ver una película el fin de semana. / **Let's watch a movie this weekend.**

14) 迷 **mí** / perderse, fascinar / **get lost, fascinate** / HSK 4

- 迷人 **mírén** / encantador / **charming, fascinating** / HSK 5
 - 迷宫 **mígōng** / laberinto / **maze, labyrinth** / HSK 6
 - 迷路 **mílù** / perderse (camino) / **get lost** / HSK 4
 - 这个 **zhège** 花园 **huāyuán** 就 **jiù** 像 **xiàng** 一个 **yíge** 迷宫 **mígōng** 。 / Este jardín es como un laberinto. / **This garden is like a maze.**
-

**** 词语/Cíyǔ/Palabras y expresiones/Words and expressions ****

以前 Yǐqián / antes / before

有趣 Yǒuqù / interesante / interesting

国家 Guójiā / país / country

一样 Yíyàng / igual / the same

这些 Zhèxiē / estos / these

里面 Lǐmiàn / dentro / inside

文物 Wénwù / reliquia cultural / cultural relic

**** 句子/Jùzi/Oración/Sentence ****

凡尔赛宫 Fán'ěrsài Gōng 有 yǒu 七百 qībǎi 多 duō 间 jiān 大厅 dàtīng 和 hé 房间 fángjiān 。 / El Palacio de Versailles tiene más de setecientas salas y habitaciones. / The Palace of Versailles has over seven hundred halls and rooms.

**** 朗读/Lǎngdú/Leer en voz alta/Read aloud ****

园林 Yuánlín / jardín / **garden**

- 树林 Shùlín / bosque / **forest**
- 竹林 Zhúlín / bosque de bambú / **bamboo grove**
- 山林 Shānlín / bosque de montaña / **mountain forest**
- 林场 Línchǎng / plantación forestal / **forest farm**

王宫 Wánggōng / palacio real / **royal palace**

- 王室 Wángshì / familia real / **royal family**
- 王后 Wánghòu / reina / **queen**
- 王子 Wángzǐ / príncipe / **prince**
- 王位 Wángwèi / trono / **throne**
- 国王 Guówáng / rey / **king**
- 女王 Nǚwáng / reina / **queen**

大厅 Dàtīng / salón / **hall**

- 客厅 Kètīng / sala de estar / **living room**
- 这些 Zhèxiē / estos / **these**
- 这些书 Zhèxiēshū / estos libros / **these books**
- 那些 Nàxiē / esos / **those**
- 一些人 Yìxiē rén / algunas personas / **some people**

有趣 Yǒuqù / interesante / **interesting**

- 兴趣 Xìngqù / interés / **interest**
- 趣味 Qùwèi / gracia / **fun, charm**

镜厅 Jìngtīng / salón de espejos / **hall of mirrors**

- 镜片 Jìngpiàn / lente / **lens**
- 镜子 Jìngzi / espejo / **mirror**
- 穿衣镜 Chuānyījìng / espejo de cuerpo entero / **full-length mirror**
- 眼镜 Yǎnjìng / gafas / **glasses**
- 老花镜 Lǎohuājìng / gafas de leer / **reading**

窗子 Chuāngzi / ventana / **window**

- 窗外 Chuāngwài / fuera de la ventana / **outside the window**
- 窗口 Chuāngkǒu / ventanilla / **window (opening)**
- 门窗 Ménchuāng / puertas y ventanas / **doors and windows**
- 开窗 Kāichuāng / abrir la ventana / **open the window**
- 关窗 Guānchuāng / cerrar la ventana / **close the window**

映入 Yìngrù / reflejarse en / **reflect into**

- 反映 Fǎnyìng / reflejar / **reflect**
- 放映 Fàngyìng / proyectar / **project (film)**

如同 Rútóng / como / **like, as if**

- 如果 Rúguǒ / si / **if**
- 比如 Bǐrú / por ejemplo / **for example**
- 如今 Rújīn / hoy en día / **nowadays**

一样 Yíyàng / igual / **the same**

- 多样 Duōyàng / variado / **varied**
- 样本 Yàngběn / muestra / **sample**
- 样子 Yàngzi / aspecto / **appearance**

鸟语花香 Niǎoyǔhuāxiāng / pájaros cantan y flores perfuman / **birds sing and flowers are fragrant**

- 香气 Xiāngqì / aroma / **fragrance**
- 香甜 Xiāngtián / dulce y aromático / **sweet and fragrant**
- 香水 Xiāngshuǐ / perfume / **perfume**
- 香味 Xiāngwèi / aroma / **scent**

树影 Shùyǐng / sombra de árbol / **tree shadow**

- 身影 Shēnyǐng / silueta / **figure, silhouette**

glasses

▪ 望远镜 Wàngyuǎnjìng / telescopio / telescope

▪ 影子 Yǐngzi / sombra / shadow

▪ 影星 Yǐngxīng / estrella de cine / movie star

▪ 影片 Yǐngpiàn / película / film

▪ 电影 Diànyǐng / película / movie

迷人 Mírén / encantador / enchanting

▪ 迷宫 Mígōng / laberinto / maze

▪ 歌迷 Gēmí / fan de música / music fan

▪ 电影迷 Diànyǐngmí / cinéfilo / movie fan

**** 扩大和替换/Kuòdà hé tìhuàn/Ampliar y sustituir/Expand and substitute. ****

七百 qībǎi 多 duō 间 jiān / más de setecientas

(salas) / over seven hundred (rooms)

七百 qībǎi 多 duō 间 jiān 大厅 dàitīng 和 hé 房间

fángjiān / más de setecientas salas y

habitaciones / over seven hundred halls and rooms

有 Yǒu 七百 qībǎi 多 duō 间 jiān 大厅 dàitīng 和 hé 房间

fángjiān / tiene más de setecientas salas y

habitaciones / has over seven hundred halls and

rooms

凡尔赛宫 Fán'ěrsài Gōng 有 yǒu 七百 qībǎi 多 duō 间

jiān 大厅 dàitīng 和 hé 房间 fángjiān 。 / El Palacio de

Versalles tiene más de setecientas salas y

habitaciones. / The Palace of Versailles has over

seven hundred halls and rooms.

凡尔赛宫 Fán'ěrsài Gōng 有 yǒu 七百 qībǎi 多 duō 间 jiān 大厅 dàitīng 和 hé 房间 fángjiān 。 / El Palacio de

Versalles tiene más de setecientas salas y habitaciones. / The Palace of Versailles has over seven

hundred halls and rooms.

我们班 Wǒmen bān / nuestra clase. / **our class.**

▪ 二十多位 Èrshíduō wèi / más de veinte. / **more than twenty.**

▪ 同学 Tóngxué / compañeros. / **classmates.**

医院 Yīyuàn / el hospital. / **the hospital.**

▪ 一百多位 Yībǎiduō wèi / más de cien. / **more than a hundred.**

▪ 医生 Yīshēng / médicos. / **doctors.**

学校 Xuéxiào / la escuela. / **the school.**

▪ 八十多位 Bāshíduō wèi / más de ochenta. / **more than eighty.**

▪ 老师 Lǎoshī / profesores. / **teachers.**

**** 对话/Duìhuà/Diálogo/Dialogue ****

云云 Yúnyun: 方方 Fāngfang , 你 Nǐ 看 kàn , 这 Zhè 画儿 huàr 上 shang 的 de 王宫 wánggōng 多 duō 美 měi 啊 a ! / Yunyun: Fangfang, mira, ¡qué bonito es el palacio en esta pintura! / Yunyun: Fangfang, look, how beautiful the palace in this painting is!

方方 Fāngfang: 这 Zhè 是 shì 什么 shénme 地方 dìfang ? / Fangfang: ¿Qué lugar es este? / Fangfang: What place is this?

云云 Yúnyun: 这 Zhè 就是 jiùshì 法国 Fǎguó 的 de 凡尔赛宫 Fán'ěrsài Gōng , 它 Tā 以前 yǐqián 是 shì 法国 Fǎguó 的 de 王宫 wánggōng , 现在 Xiànzài 是 shì 国家 guójiā 博物馆 bówùguǎn 。 / Yunyun: Este es el Palacio de Versalles de Francia, antes era el palacio real de Francia, ahora es un museo nacional. / Yunyun: This is France's Palace of Versailles, it used to be France's royal palace, now it's a national museum.

方方 Fāngfang: 凡尔赛宫 Fán'ěrsài Gōng 真 zhēn 大 dà ! / Fangfang: ¡El Palacio de Versalles es muy grande! / Fangfang: The Palace of Versailles is so big!

云云 Yúnyun: 它 Tā 有 yǒu 七百 qībǎi 多 duō 间 jiān 大厅 dàtīng 和 hé 房间 fángjiān 呢 ne 。 / Yunyun: Tiene más de setecientas salas y habitaciones. / Yunyun: It has over seven hundred halls and rooms.

方方 Fāngfang: 你 Nǐ 知道的 zhīdào 可真 kězhēn 多 duō ! 你 Nǐ 去过 qùguo 吗 ma ? / Fangfang: ¡Sabes muchísimo! ¿Has ido allí? / Fangfang: You know so much! Have you been there?

云云 Yúnyun: 没有 Méiyǒu , 我 wǒ 是 shì 从 cóng 书 shū 上 shang 看 kàn 的 de 。 不过 Búguò , 我 wǒ 很 hěn 想 xiǎng 去 qù 看看 kànkàn 。 / Yunyun: No, lo leí en un libro. Pero tengo muchas ganas de ir a verlo. / Yunyun: No, I read about it in a book. But I really want to go see it.

方方 Fāngfang: 我 Wǒ 也 yě 是 shì , 不知 bùzhī 爸爸 bàba 妈妈 māma 有没有 yǒuméiyǒu 时间 shíjiān 。 / Fangfang: Yo también, no sé si mis padres tendrán tiempo. / Fangfang: Me too, I don't know if mom and dad will have time.

云云 Yúnyun: 真 Zhēn 希望 xīwàng 我们 wǒmen 能 néng 一起 yìqǐ 去 qù 。 / Yunyun: Ojalá podamos ir juntos. / Yunyun: I really hope we can go together.

**** 想一想, 说一说/Xiǎng yi xiǎng, shuō yi shuō/Piensa y responde/Think and answer the following questions ****

(1) 凡尔赛宫 Fán'ěrsài Gōng 在 zài 法国 Fǎguó 的 de 什么 shénme 地方 dìfang ? / ¿En qué parte de Francia está el Palacio de Versalles? / Where in France is the Palace of Versailles?

(2) 凡尔赛宫 Fán'ěrsài Gōng 有 yǒu 什么 shénme ? / ¿Qué tiene el Palacio de Versalles? / What does the Palace of Versailles have?

故宫 Gùgōng / La Ciudad Prohibida / The Forbidden City

明明 Míngmíng: 爷爷 Yéye , 明天 Míngtiān 我们 wǒmen 就要 jiù yào 去 qù 故宫 Gùgōng 参观了 cānguānle , 您 Nín 能 néng 介绍 jièshào 一下 yíxià 故宫 Gùgōng 吗 ma ? / Mingming: Abuelo, mañana vamos a visitar la Ciudad Prohibida, ¿me puede contar algo sobre ella? / Mingming: Grandpa, tomorrow we're going to visit the Forbidden City, could you tell me about it?

爷爷 Yéye: 好 Hǎo ! / Abuelo: ¡Vale! / Grandpa: Okay!

故宫 Gùgōng 啊 a , 是 shì 中国 Zhōngguó 古代 gǔdài 的 de 皇宫 huánggōng , 是 shì 皇帝 huángdì 处理 chǔlǐ 国家 guójiā 事务 shìwù 和 hé 生活 shēnghuó 的 de 地方 dìfang 。 / La Ciudad Prohibida es el palacio imperial de la antigua China, el lugar donde el emperador gestionaba los asuntos del estado y vivía. / The Forbidden City is the imperial palace of ancient China, the place where the emperor handled state affairs and lived.

明明 Míngmíng: 爷爷 Yéye , 听说 Tīngshuō 故宫 Gùgōng 很 hěn 大 dà , 是 shì 吗 ma ? / Mingming: Abuelo, he oído que la Ciudad Prohibida es muy grande, ¿es verdad? / Mingming: Grandpa, I heard the Forbidden City is very big, is that right?

爷爷 Yéye: 对 Duì , 故宫 Gùgōng 是 shì 中国 Zhōngguó 现有 xiànyǒu 最大 zuìdà 的 de 古代 gǔdài 宫殿 gōngdiàn , 也 yě 是 shì 世界 shìjiè 上 shàng 最大 zuìdà 的 de 。 / Abuelo: Sí, la Ciudad Prohibida es el palacio antiguo más grande que existe en China, y también el más grande del mundo. / Grandpa: Right, the Forbidden City is the largest existing ancient palace in China, and also the largest in the world.

它 Tā 一共 Yí gòng 有 yǒu 九千 jiǔqiān 多 duō 间 jiān 房 fáng , 而且 Érqǐě 都 dōu 是 shì 用 yòng 木头 mùtóu 建造 jiànzhào 的 de 。 / Tiene en total más de nueve mil habitaciones, y todas están construidas con madera. / It has over nine thousand rooms in total, and they're all built of wood.

明明 Míngmíng: 那 Nà 故宫 Gùgōng 里 lǐ 有 yǒu 哪些 nǎxiē 东西 dōngxi 最 zuì 值得 zhídé 看 kàn 呢 ne ? / Mingming: ¿Qué cosas en la Ciudad Prohibida valen más la pena ver? / Mingming: What things in the Forbidden City are most worth seeing?

爷爷 Yéye: 故宫 Gùgōng 最 zuì 著名 zhùmíng 的 de 建筑 jiànzhù 是 shì 三座 sānzuò 大殿 dàdiàn: 太和殿 Tàihédìàn 、 中和殿 Zhōnghédìàn 和 hé 保和殿 Bǎohédìàn 。 / Abuelo: Los edificios más famosos de la Ciudad Prohibida son tres grandes salones: el Salón de la Armonía Suprema, el Salón de la Armonía Central y el Salón de la Armonía Preservada. / Grandpa: The most famous buildings in the Forbidden City are three great halls: the Hall of Supreme Harmony, the Hall of Central Harmony, and the Hall of Preserving Harmony.

它们 Tāmen 是 shì 中国 Zhōngguó 古代 gǔdài 建筑 jiànzhù 艺术 yìshù 的 de 代表 dàibiǎo 。 / Son representativos de la arquitectura antigua china. / They represent ancient Chinese architectural art.

而且 Érqǐě , 故宫 Gùgōng 里 lǐ 还 hái 收藏 shōucáng 了 shǒu cáng le 许多 xǔduō 珍贵 zhēnguì 的 de 历史 lìshǐ 文物 wénwù , 吸引了 xīyīnle 许多 xǔduō 国内外 guónèiwài 的 de 游客 Yóukè 前去 qiánqù 参观 cānguān 。 / Además, la Ciudad Prohibida también alberga muchas reliquias históricas valiosas, que

atraen a muchos turistas de dentro y fuera del país a visitarla. / **Moreover, the Forbidden City also houses many precious historical relics, attracting many tourists from home and abroad to visit.**

明明 Míngmíng: 太好了 Tàihǎole , 我 wǒ 真 zhēn 想 xiǎng 现在 xiànzài 就 jiù 去 qù 故宫 Gùgōng 参观 cānguān ! / Mingming: ¡Qué bien, tengo muchas ganas de ir a visitar la Ciudad Prohibida ahora mismo! / **Mingming: Great, I really want to go visit the Forbidden City right now!**

**** 生字/Shēngzì/Caracteres nuevos/Characters ****

世 Shì / mundo / **world**

内 Nèi / dentro / **inside**

界 Jiè / límite, mundo / **boundary, world**

客 Kè / huésped / **guest**

筑 Zhù / construir / **build**

观 Guān / observar / **observe**

殿 Diàn / salón (palacio) / **hall (palace)**

**** 词语/Cíyǔ/Palabras y expresiones/Words and expressions ****

处理 Chǔlǐ / gestionar / **handle**

艺术 Yìshù / arte / **art**

事务 Shìwù / asuntos / **affairs**

参观 Cānguān / visitar / **visit**

世界 Shìjiè / mundo / **world**

**** 额外/Éwài/Adicional/Additional ****

不是笨鸟也先飞 Bú shì bèn niǎo yě xiān fēi / Aunque no sea un pájaro torpe, vuela primero / **Even If Not a Clumsy Bird, Fly First**

小鸟 Xiǎoniǎo 羽毛 yǔmáo 刚刚 gānggāng 长 zhǎng , / Al pajarito le acaban de crecer las plumas, / **The little bird's feathers have just grown,**

就 jiù 在 zài 树间 shùjiān 练 liàn 飞翔 fēixiáng 。 / y ya practica volar entre los árboles. / **and it already practices flying among the trees.**

天天 Tiāntiān 苦练 kǔliàn 不 bù 休息 xiūxi , / Practica duro todos los días sin descansar, / **It practices hard every day without rest,**

不用 Búyòng 爸妈 bàma 来 lái 帮忙 bāngmáng 。 / sin necesitar la ayuda de sus papás. / **without needing help from its parents.**

不是 Búshì 笨鸟 bènniǎo 也 yě 先 xiān 飞 fēi , / Aunque no sea un pájaro torpe, vuela primero, / **Even if not a clumsy bird, it flies first,**

勤奋 Qínfèn 刻苦 kèkǔ 本领 běnlǐng 强 qiáng 。 / con esfuerzo y dedicación, sus habilidades se hacen fuertes. / **with diligence and hard work, its skills become strong.**

▼ 评论 / Comentarios / Comments

凡尔赛宫：宫殿建筑与光影之美：

- 1. 字形的直观性：** 观察 宫 (gōng) 或 林 (lín) ，能帮助学生联系字形与字义，而不是死记硬背。
- 2. 从单字到词语的跳跃：** 这些字很少单独使用，而是作为构词的‘零件’出现在很多常用词中。认识一个字，就能打开认识十几个词的大门。
- 3. 语境记忆：** 结合具体的例句来学习 王 (wáng) 这样的字，比孤立地背诵字义更容易记住。

Comentario Pedagógico: El Palacio de Versailles: la arquitectura palaciega y la belleza de la luz y las sombras:

- 1. La transparencia de la forma:** Observar 宫 (gōng) o 林 (lín) ayuda a conectar la forma del carácter con su significado, en vez de memorizarlo a ciegas.
- 2. El salto de carácter a palabra:** Estos caracteres rara vez se usan solos; aprender uno abre la puerta a muchas palabras nuevas.
- 3. Memoria por contexto:** Aprender un carácter como 王 (wáng) junto con una frase real ayuda mucho más que memorizar su significado de forma aislada.

Pedagogical Commentary: The Palace of Versailles: palace architecture and the beauty of light and shadow:

- 1. The transparency of form:** Observing 宫 (gōng) or 林 (lín) helps connect the character's shape to its meaning, instead of memorizing it blindly.
 - 2. The leap from character to word:** These characters are rarely used alone; learning one opens the door to many new words.
 - 3. Memory through context:** Learning a character like 王 (wáng) together with a real sentence helps far more than memorizing its meaning in isolation.
-